אלט ניילאנד

ראמאן

פון טהעאדאר הערצל.

אויב איהר ווילט איז דאס ניט קיין בבא מעשה.

(22־טע פארטזעצונג)

"צו זיינען דאס טעלעפאן דראטען? און וואס זיינען דאס פאר בעלי הבתים וועלכע וואהנען אין די הייזער?" האט קינגסקאורט געפרעגט.

רעשיד־ביי האט געענטפערט: דא וואהנען דאס רוב בעלי מלאכות. דאס איז א שוסטער דארף. דורך די דראטען קריגען זיי די עלעקטרישע שטראם־קראפט פאר איהרע קליינע מאשינען. צו איז דאס ביי אייך אזא נייעס?"

"ניין, מיר האבען שוין אויך גע־וואוסט דערפון. אבער פראקטיש האבען מיר דאס ניט פערווענדעט דאמאלסט, און פון וואנען נעהמט זיך דער עלעקטרישער שטראם?

מיר האבען פערשיעדענע עלעקטריצי־טעט געזעלשאפטען. דער שוסטער דארף בעציהט דאס רוב די עלעקטרישע קראפט אדער פון די בערגטייכען פון חרמון און לבנון, אדער פון ים המלח.

—נעהערט אביסעל? ניין! איז קינגסקאורט פערוואונדערט אויפגעשפרונ־גען.

"יא!" האט שטיינעק דערלאנגט ווי מיט א דונער.

דוד אבער האט געזאגט:

אט די בעלי מלאכות זיינען אויך האלבע לאנדסלייט, און ביידעס צוזאמען ווערט געמאכט אין שותפישען אופן. די בעלי מלאכות ליפערען שותפיש אב זייערע ארבייט אין די גרויסע ווארענמאגאזינען, אין די עקספארט געשעפטען א. ז. וו. און אין דערזעלבער צייט פעראייניגען זיי זיך אין לאנדווירטהשאפטליכע חברות. מען קען ביי זיי געפינען פערשיעדענע ארטען פון חברות. נאהענט פון גרויסע שטעדט בעשעפטיגען זיי זיך דאס רוב צייט מיט דער מלאכה, און די ארבייט אויף'ן פעלד שפיעלט שוין א קלענערע ראלע; אזא בעל מלאכה זעהט פריהער פאר אלץ ארויס צוקריעגען פון זיין שטיקעל ערד דאס וואס ער דארף פאר זיין הויזגעזינד. ער קען העכסטענס האבען א מותרות פון אויבס און געמיזען, וועלכע ער שיקט אין שטאדט צום מארק. אין די דערפער, וואס ליעגען ניט וויט פון די ברעגעס פון ים וועלכע האבען כמעט אזא קלימאט ווי די ריווערא וואקסען ווי ביי ניצא טאמייטעס, ארטישאקען, מעלאנען, קליינע ארבעס־לעך און דאס גלייכען. אונזערע פריהיאר־געמיזע שיקען מיר מיט דער באהן אין דער גאנצער וועלט, קיין פאריז, בערלין, מאסקווא און פעטערבורג. ווייטער איז דא געגענדען, וואו מען בעשעפטיגט זיך נאר מיט פעלד ארבייט, און די מלאכה האט א פנים פון א קליינע שטובינע אר־בייט, כאטש מען בענוצט דערצו די נייעסטע און די בעסטע האנדווערקגעצייג. דאס איז א בילד פון אונזערע דערפער, וואס ליגען צושפרייט איבער דאס גאנצע בליהענדע לאנד, צום ביישפיעל דארטען אין עמק יזרעאל. איהר זאל גאר ניט מיינען אז איהר וועט דא קרי... צו ...הן עטליכע צעהנדליג ברודיג... כאטקעס וואס מען פלעגט ...מאל מיט'ן נאמען דערפער, מיר ... היינט האבען די געלעגענהייט ... א דארף וואס איז דער געוועהנליכע ...ס־טער פון יעדען דארף אין גאנץ פא־... טינא, סיי אין מערב סיי אין מזרח זי... פון ירדן.

זיי זיינען אריבערגעפאהרען דעם בריק פון טייך קשון און פערביי דעם וואגען האבען זיך געצויגען אפעלסינען און ציט־ראנען גארטענס. דורך די גרינע בלעטער האבען געלויכטען די רויטע און די געלע פרוכטען.

"דער טייוועל זאל מיך נעהמען!" האט קינגסקאורט אויסגערופען, עס איז דאך ווי אין איטאליען!"

"די הויפטזאכע איז קולטור!" האט שטיינעק א געשריי געגעבען אקוראט ווי ער פיהרט מיט אימיצען א וכוח, — מיר אידען האבען דא אריינגעבראכט קולטור.

רעשידביי האט פריידליך געשמייכעלט.

ענטשולדיגט מיין טהייערער — די דאזיגע קולטור איז שוין פריהער אויך גע־ווען. ווייניגסטענס די סמנים איהרע. מיין פאטער האט שוין געפלאנצט אפעל־סינען בוימער.' ער האט קינגסקאורטען געוויזען מיט'ן פינגער אויף א פארק פון דער רעכטער זייט. דאס ווייס איך נאך בעסער פאר מיין פריינד שטיינעקען, ווייל דאס איז אמאל געווען מיין פאטערס גארטען. איצט געהערט ער מיר.'

עס איז געווען א מחיה צו קוקען ווי די בוימער זיינען געשטאנען פול פון זאפט און חיות. אויף דעם שטאם פון די ציט־ראנען בוימער וואס בליהען א גאנץ יאהר האט מען געזעהען די שפראצונגען, די גרי־נע און די געלע פרוכטען.

איך לייקען ניט" האט שטיינעק שרייענדיג געענטפערט, אז איהר האט שוין געהאט אייערע באארעס נאך איי־דער מיר זיינען געקומען, אבער נאר צו־ליעב אונז האבען זיי אייך אנגעהויבען טראגען די היינטיגע רוחים.

רעשיד ביי האט צוגעשאקעלט מיט'ן קאפ: וואס אמת איז אמת. אונזערע פערדיענסטען זיינען געוואלטיג געשטיגען. אונזער אפעלסינען עקספארט האט זיך פערגרעסערט צעהנפאך, צוליב מיר האבען אזעלכע גוטע פערבינדונגס מיטלען מיט דער גאנצער וועלט. אלץ האט דאך בעק־ראגען א ווערדע צוליעב אייער קאלאני־זאציע."

"איך וועל אייך א פראגע שטעלען, רעשיד ביי" האט קינגסקאורט איהם אי־בערגעשלאגען די רייד, — די הערען ווע־לען אויף מיר קיין פעראיבעל ניט האבען זיי זיינען צו קלוג דערצו. צו האט מען צו־ליעב די יודישע קאלאניזאציע ניט גע־מאכט א תל פון די פריהערדיגע איינוואה־נער? צו זיינען זיי ניט געווען גע־צוואונגען פערלאזען זייער לאנד? איך מיין: בכלל, איך רעד ניט פון איינצעל־נע מענשען, אז יחידים קענען דערביי אב־לעקען א ביינדעל פערשטעהט זיך פון זיך זעלבסט."

א מאדנע פראגע! פאר אונז איז דאס געווען א ברכה פון הימעל. צוערשט, פערשטעהט זיך, פאר דעם בעמיטעלטען קלאס מענשען, וועלכע האבען געקענט דעם יודישען געזעלשאפט פערקויפען זיי־ערע פלעצער צו הויכע פרייזען, אדער וואר־טען ביז די פרייזען וועלען זיך נאך ווייטער הויבען. איך צום ביישפיעל, האב איהר פערקויפט מיינע פלעצער, ווייל איך האב איינגעזעהען, אז איך מאך דערמיט גוט געשעפט."

"צו האט איהר ניט געזאגט פריהער די כאארעס פאר וועלכע מיר זיינען געפאהרען געהערען צו אייך?

...! דערנאך ווי איך האב זיי ...ר געזעלשאפט, הא... ...ך זיי ...מיין אויף פאכט.'

'איז דאך גלייכער געווען זיי גאר ניט צו פערקויפען!'

"מיר האט דאס אבער געלוינט. אזוי ווי איך האב געוואלט ווערען א מיטגליעד דער נייער געזעלשאפט, האב איך דאך געמוזט אננעהמען זייערע חוקים און דיא משפטים. די מיטגליעדער טארען ניט הא־בען קיין אייגענע פלעצער און קיין איי־גענע ערד."

"פריערדיכסהיים געהערט ניט צו אייך, הערר ליטוואק?"

דער פלאץ ניט. איך האלט דאס ...ר אויף פאכט ביז צום קינפטיגען יובל־יאהר, אקוראט ווי מיין פריינד רעשיד ...וויינע גארטענס.'

"יובל יאהר? וואס איז דאס פאר אנשיקעניש? זייט אזוי גוט און רעדט מיט מיר קלאהרע דבורים. ווי עס ווייזט אויס האב איך אויף מיין אינזעל א סך זאכען פערשלאפען."

"דאס יובל יאהר איז ניט קיין נייער געזעץ", האט דוד געענטפערט — משה רבינו האט אונז דאס שוין פערזאגט. נאך זיעבען מאל זיעבען יאהר, צום פופציגס־טען יאהר, קעהרען זיך אום אלע פער־קויפטע פלעצער און פעלדער אומזיסט צום פריהערדיגען בעל הבית אדער לאנדסמאן. מיר האבען דאס, אמת אביסעל פערענ־דערט. ביי אונז קעהרט זיך אלץ אום צו דער נייער געזעלשאפט. משה רבינו האט איינגעפיהרט דאס יובל יאהר, בכדי דיא עשירות אין דער מענשליכער חברה זאל זיך פערטהיילען מיט יושר און גערעכטיג־קייט. איהר וועט זיך איבערצייגען אז אונזער מעטהאדע איז ניט קיין ערגערע. די געלד ווערדע פון פלאץ און פעלד וואס פערגרעסערט זיך דורך קולטור און מענש־ליכע ארבייט בלייבט ניט אין די הענד פון איינצעלנע מענשען, זאנדערען געהערט צו דער גאנצער געזעלשאפט."

שטיינעקען האט זיך אויסגעדאכט, אז ער מוז פאראויס פערכאפען קינגס־קאורטס א שאלה.

"איהר וועט אפשר זאגען, אז עס מוז אבפאלען דער חשק צו בעארבייטען און פערבעסערען א פעלד, וועלכע קען א געוויסע צייט אריבערגעהן אין אנדערע הענד?"

"אי, ניין, דאס וועל איך ניט זאגען. איהר הארפט מיר שוין ניט האלטען פאר אזא בהמה. איך ווייס, אז אין לאנדאן בויען מענשען הייזער אויף פלעצער וועל־כע וועלען געהערען זיי נאר אין א משך פון 99 יאהר. אס איז דאך די אייגענע זאך. איך האב אבער, מיין ליעבער רע־שיד ביי עפעס אנדערש געוואלט פרעגען. וואס איז געווארען פון די איינוואהנער, וועלכע האבען ניט געהאט אייגענע מיט־לען? איך מיין: די טויזענדער ארי־מע אראבישע מחמד'אנער."

"מיסטער קינגסקאורט, דער תירוץ ליגט שוין אין דער פראגע", האט רעשיד ביי געענטפערט. — די וואס האבען גאר ניט פערמאגט, האבען אויך ניט געהאט וואס אנצואווערען. זיי האבען נאך גע־קענט דורך די עמיגראציאן דערביי פער־דיענען. און אזוי איז טאקי געווען: אר־בייט האט ניט געפעהלט, געלעגענהייט דערצו געגנוג און ברויט האט זיי ניט גע־פעהלט און זייער גאנצער מצב איז גע־ווארען אן אנדערער. מען קען זיך ניט פארשטעלען א ארימערען און יאמערדי־גערען לעבען, ווי דאס לעבען פון א ארא־בישען דארפסמענשען צו ענדע פון ניינ־צעהנטען יאהרהונדערט. אין ליימענע הייזלאך האבען זיי געלעבט, ערגער פאר בהמות. די קינדער זיינען געלעגען נא־קעטע אויף'ן גאס, פערלאזען און שמוציג ווי די הינד. איצט האט זיך אלץ גע־ענדערט. די גרויסע צדקה הייזער האט זיי געבראכט גענוג נוצען. עס איז קיין חלוק ניט צו האבען זיי דאס געוואלט אדער ניט. צו זיינען זיי צוגעשטאנען צו דער נייער געזעלשאפט צו ניט, בשעת מען האט געלאזט אויסטריקענען די זומפען, גענומען דורכציהען קאנאלען און אנגע־הויבען פלאנצען די אויקאליפטוס בוימער וועלכע מאכען רייך די לופט פון די פיע־בער מזיקים, האט מען זיי גענומען צו דער ארבייט און זיי גוט בעלאהנט. מען האט זיי געמוזט נעהמען, ווייל זיי זיינען געוואהנט געווען צום אונגעזונדען קלימאט און האבען דאס אהן סכנות געקענט אויס־פיהרען. קוקט נאר ארוים אין פעלד! איך געדענק נאך פון יונגעלווייז, אז דא זיינען געווען זומפען. אט אזוינע זומפיגע ערד האט די נייע געזעלשאפט געקויפט זעהר ביליג, און האט געמאכט דערפון די פעסטע פעלדער. די אקער ערד גע־הערט צו דעם שעהנגעפוצטען דארף וואס שטעהט דארט אויף א בערגעל. דאס איז א אראבישער דארף. — צו זעהט איהר דארטען א קליינע מאשעע (מחמד'אנישער טעמפעל)? די ארימע אראבער זיינען היינט א סך גליקליכער געווארען. זיי הא־בען זייער חיונה, זייערע קינדער זיינען געזינטער און לערנען זיך. קיינער האט זיי ניט געשטערט אין זייער אמונה און אין זייערע פיהרונגען, נאר א בעסערען מצב האבען זיי בעקומען פון דאמאלסט אן."

'מאדנע מענשען זייט איהר, מחמד־אנער! צו קוקט איהר ניט אויף די אי־דען ווי אויף אזעלכע וואס האבען זיך מיט געוואלד אריינגעשטופט אין אייער לאנד?"

"קריסט, ווי משונה'דיג קלינגען מיר אייערע ווערטער, האט רעשיד פריינדליך געענטפערט. — צו קען מען דען בעטראכ־טען פאר א גזלן א מענשען, וואס נעהמט קיין זאך ניט צו און ברענגט נאך עפעס א מתנה? די אידען האבען אונז רייך געמאכט, פאר וואס זשע זאלען מיר הא־בען צו זיי טענות? זיי לעבען מיט אונז ווי ברידער, פאר וואס זשע זאלען מיר זיי ניט האלד האבען? צווישען מיינע אייגענע האב איך קיין מאל ניט געהאט אזא גוטען פריינד ווי אט דעם דוד ליט־וואקען. ער קען צו מיר קומען ביי נאכט ווי ביי טאג און פערלאנגען פון מיר וואס ער וויל, איך וועל זיין בקשה ממלא זיין, און איך ווייס, אז איך מעג זיך פערלאזען אויף איהם ווי אויף א ברודער. ער דא־ווענט אין אנדער טעמפעל, ווי איך, ער רעדט אבער צו דעם אייגענעם גאט, וואס איז איבער אונז אלעמען. אונזערע טעמפ־לען שטעהען נעבען איינאנדער, איך גלויב אבער, אז ווען אונזערע תפלות הויבען זיך אויף צום הימעל, טרעפען זיך זיי אונ־טערוועגנס און שמעלצען צוזאמען אין איינעם, און אין איינעם קומען זיי פאר גאט."

(פארטזעצונג פאלגט)

דער בעסטער מיטל

אז אדווערטייזמענטס אין "זשורנאל" ברענגען גוטע רעזולטאטען איז דער פאקט, וואס ווער עס דארף אן אר־בייטער, ווער עס האט א ביזנעס צו פערקויפען, ווער עס זוכט א פארט־נער און ווער עס האט א הויז צו פער־קויפען אדער צו פערענטען — אד־ווערטייזט עס אויף דער.

וואנטעד פיידזש

— פון —

אידישען זשורנאל

גיט א קוק אויף די וואנט קא־לומס פון "זשורנאל" און איהר וועט זעהען, אז מיר דרוקען יעדען טאג פיעל וואנט עדס. דאס איז דערפאר, ווייל דער "זשורנאל" איז די איינציגע אידישע צייטונג, וואס ווערט גע־דרוקט אין אנטאריא, ווייל זי ער־שיינט גאנץ פריה, גלייך מיט אלע ענגלישע פייפערס און ווייל אן אד־ווערטייזמענט, וואס ווערט אונז גע־געבען ביי נאכט, ברענגט רעזולטא־טען גלייך אויפ'ן נעקסטען פריהמאר־גען.

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א ביזנעס, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר האט א הויז צו פערקויפען אדער צו פער־רענטען, אדווערטייז'ט עס אין "זשורנאל".

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע און פאטראנייזער פון טאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו ברית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר טעלע־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר וועט זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען ווייל מיין נאטור קענט איהר אלע איז צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.

מיין אדרעסע איז 166 דושאהן סט. טעלעפאן אין הויז ארעלייד 1545 און אין אפיס ארלייד 239.

רעוו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קידושין
איך גיב מעררידוש לייסענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעווענטשור יוניאן דעפא. מאנטרעאל.

אושען לימיטעד	געהט אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

מאריטים עקספרעס טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס סליפערס פאר דער גאנצער רייזע. מאנטרעאל, און האליפאקס קאנעקשאן פאר סיינט דושאהן, די סידנים פרינס עדווארד איילענד, ניופאונדלאנד. ע. טיפפין דזשענעראל וועסטערן אייגדזשענט 51 קינג סטריט איסט, טאראנטא. מיין 554

MADE IN CANADA

"מיט'ן קנאק!" דער מאן וואס מאכט אזוינע מיט פלייש און אנדערע שווערע שפייזע און פאנגט אן דעם טאג מיט

SHREDDED WHEAT

וועט איבעראשט ווערען ווען ער וועט אויסגעפינען אז זיין ארבייט איז מיט'ן "קנאק", עס געהט, הייסט עס, ווי געשמירט. ער וועט פיהלן א געהויבענע שטימונג און א סארט לייכטקייט און קלאהרע מח, וועלכעס עס קריעגט ניט פון שווערע עסנס. שרעדדער וויעט בויעט שטארקע, מארכ־דיגע מענשען וועלכע זיינען פעהיג צו קעמפפען פאר'ן קעניגרייך.

שרעדדעט וויעט ווערט געמאכט אין צוויי פארמען, ביסקיט און טריסקיט. דער ביסקיט איז פאר פריהשטאק מיט מילך אדער קריעם, אדער מיט פרוכט, טריסקיט וויעדער, דער ווייפער טאוסט, בעטעמ'ט פאר א צובאס מיט פו־טער אדער ווייכען קעז אדער פאר אן אנדער מאלצייט אנשטאט ווייסע מעהל ברויט.

MADE AT
NIAGARA FALLS, ONTARIO
Toronto Office: 49 Wellington Street East

40-J

כשר און בילינ און גוט

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קאסטומערס גראסערים און אייזקרים פארלארס און דעליקאטעסען סטארס, אז אלע מיינע וואארען פערקויפט ביליגער 2 סענט אויף דעם פונט אין קעש. און איהר בראכט ניט צאהלען פאר אייער געלד קיין אינטערעסט. דאס זיינען די וואארעס: ווארשט, וויענערס קארענדביעף, באלאנע. ארדערס דעליווערט איבעראל מיט דער גרעסטער צופריעדענהייט.
משה סאלקאוויטש, 694 ריטשמאנד סטריט וועסט. טעלעפאן ארעל. 1559

דר. מ. פיווניק
דענטיסט

קאר. קווין סט און ספאדיינא עוו.
טעלעפאן ארעלייד 4067
...
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

מ. מ. דייווים
פאבליק אדיטאר

אדיטינג, סיסטעמאטייזינג אינ־וועסטיגיישאן.
350 קאלידז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד. גיט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.
דעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ טרוקען, 30 פונט, 1 דאלאר. יעדער וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.
291 Arthur St.
Phone: Parkdale 5280 5281

קאנטאר וואלאדאווסקי האט געמופט אין 62 בראנזוויק עוועניו.
דער טעלעפאן נומער איז דער זעל־בער, וואס עס איז געווען.
דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
און דער מאדערנסטער מסדר קידושין אין טאראנטא

איז
קאנטאר וואלאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך. קאנטרי לייט'ס קענען מיך אויך אנגאזשי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.
פיר ארימע אומזאנסט.

טאראנטאר אידען

סייפט 75 סענטס און איין דאלאר יעדע וואך! ביי מאכענדיג אייער לאנדרי ראף דריי; אייערע העמדער און קאללארס לעבען לאנג און זעהען אויס קלאהר און שעהן ווען זיי ווערען אויסגעארבייט ביי עקספערטען אין ד
TABER LAUNDRY WORKS
444-46 Bathurst St.
Phone Col. 5143 8333

אפטראנייזט די איינציגע אידישע ווינדא קלינינג קאמפאני

מיר אטענדען צו אלער האנד הויז, פעקטארי, אפיסעס און סטאר קלי־נינג. בעסטע ארבייט צו די ביליגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראק־טען מאנאטליך און יעהרליך. טעלעפאנירט 1 אדעלייד סט. איסט, פאן מיין 7391. ביי־נאכט און זונטאג טע־לעפאנירט קאלעדזש 4319.

New York Window Cleaning Co
1 Adelaide E

סטאוס, ריפערינג, און פורניסעס — צו ביליגע פרייזען
מאכען גאז און קוילען רענדזשעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

סעפערייט רום סיסטעם.
די וויליאמס

קארטיידזש און סטארידזש קא. טעלעפאן קאלעדזש 252
דזשענעראל קארטיידזש איידזשענטס 368 ספעדיינע עוו. טאראנטא. באגאזש, פיאנאס און אלע סארטען פארניטשור געמופט און געסטארד צו די ביליגסטע פרייזען. שטוב זאכען געפאקט און געשיפט פון עקספערט לייט.
ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט.
צוגעדעקטע וועגען. פלעשור פליעס.
ל. י. רעדפערן.

דר. מ. קייטס
דענטיסט

218½ קווין סטריט וועסט
...
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

ריגען און לע ווערנוא

באררעסטערס א. א. וו.
מעננינג טשעמבערס רום 112 ערש־טער פלאר, טעלעפאן עדלייד 2436
REGAN & LE VERNOIS
BARRISTERS &C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

ווארשעווער אקושארקע
ענע ראמאנאווסקי
233 סימקא סטריט
טעלעפאן עדלייד 1543.

פיר שמחות

ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט ברענדים וויין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע
דזש. ו. רייען
188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106
א פולער ליין פון כרמל וויין און ברענדי אין סטאק.
אלע ארדערס פינקטליך אטענדעט

האדוועיר און סאטלערי

דאס בעסטע פלאץ פאר אלע סארטען האדוועיר, נייע פיקטשורס, נייע מעטעלס און גלאסעס, עלעקטריק פיקטשורס, ... קאל־אויל היטערס, גלאז און ... פיינטס און ... א. ז. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6242

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

וו — מיין לינדזשערי־וועש בעקומט ביי בעסטע וויפערזאקעס
ער: — יא, און מיינע העמדער און קאלנער בעקומען די שעהנסטע אבארבייטונג און אויסקוקס וועלכע געפעלט מיר זעהר שטארק.
אנטעריא לאונדרי קא. לימיטעד
97 עדווארד סט. טעל. מיין 4821

די געלעגענהייט פון ניו אנטעריא

די געלעגענהייטען פון נארט אנטעריא ... ווייסט איהר די פיעלע געלעגענהייטען פון נארט אנטעריא מיט איהרע מיליאנען פרוכטבארע אקער לאנד אפפערט ... יע־נינע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף'ן לאנד.
ווייסט איהר דאס די זעלבע רייכע אגרי־קולטור לאנד וועלכעס מען קען דערהאלטען ... פריי אדער פאר א קליינע סומע געלד, פראדוצירען שוין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.
פיר ווייטערע אויסקינפטע, פיר ליטע־ראטור וועלכע בעשרייבט דאס אויבענגע־מאכטען געגענד שרייבט צו:
ה. א. מעקדאנעלד
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענט בילדינג
טאראנטא אנטעריא

פערלאנגט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם בארבער טרייד. עס פאדערט זיך איינציגע וואכען בלויז. שטעלע גאראנ־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען היינט. מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST